

## Comentarios Espirituales de *Shri Shri Shyama Charan Lahiri Mahasaya* sobre Los Seis Sistemas (*Sara Darshan*)

*Lahiri Mahasaya, la Estrella polar del Kriya, habló sobre los 6 clásicos libros que exponen los seis sistemas filosóficos de India. Estos seis sistemas, llamados Sara Darshan —las Seis Filosofías, o los Seis Sistemas o Disciplinas para Realizar la Verdad—, fundado cada una de ellos por un antiguo yogui, se dividen en tres grupos:*

### *Grupo 1*

- 1. El sistema Sankhya, fundado por el sabio siddha Kapila y expuesto en el Sankhya Darshan.*
- 2. El Sistema Yoga, fundado por el Yogui Patanjali y expuesto en los Yoga Sutras.*

### *Grupo 2*

- 3. El sistema Nyaya, fundado por el sabio Gautam y expuesto en los Nyaya Sutras.*
- 4. El sistema Vaishesika, fundado por el sabio Kanada y expuesto en el Vaishesika Darshan.*

### *Grupo 3*

- 5. El sistema Mimansa, fundado por el sabio Jaimini y expuesto en el Mimansa Darshan.*
- 6. El Sistema Vedanta, fundado por el sabio Badarayana y expuesto en el Vedanta Darshan.*

*El autor espera que esta edición sirva a los buscadores de la verdad, especialmente a los buscadores occidentales los cuales pueden no ser conscientes de que además de la disciplina del Yoga hay otras antiguas disciplinas espirituales indias cada una con su clásico exponente.*

*La belleza de esta edición es que Lahiri Mahasaya interpretó estos libros clásicos a la luz del Kriya.*

*Swami Satyeswarananda, el autor*

---

Se reproducen aquí dos cartas manuscritas de Lahiri Mahasaya (en bengalí) dirigidas a su discípulo principal, Sri Panchanon Bhattacharya, a quien pidió imprimir y publicar dichos comentarios.

La versión en inglés de la carta que sigue:

*Sri Durga Saranam (Recordando a la diosa Durga, la Divina Madre).*

*Namaskaranantaramidang (después del saludo),*

*¿Cómo va la impresión del título Nyaya”*

*¿Cuánto costará imprimir Taitriya?*

*¿Cuánto tiempo se retrasará el envío de los medicamentos? Lo estoy preguntando para agilizar el asunto.*

[Lahiri Mahasaya autorizó a Panchanon Bhattacharya a producir algunos medicamentos herbales. Le pidió a Bhattacharya que le suministrara algunos. Por eso pregunta sobre el asunto en esta carta.]

*Las copias del título Kabir han llegado a través de Govinda Babu. Te lo digo para que estés informado. Aquí todo va bien.*

*9 de julio de 189 1*  
*Sri Shyama Charan Devsarman [Lahiri]*

শ্রীদুর্গা  
সরনাম  
নমস্কৃত্য নমস্কৃত্য মিত্র  
স্বামিন্ কৃত্য দিব, অমিত্র  
ছাপাশে কৃত্য দাম, ঐশ্বর্য  
বলিত কৃত্য দৌর, একবার  
অসাম্য কবিত্যাম, গোবিন্দ  
বাবুর্ মার্ক কবিত্যাম  
বিদিত্যাম মিত্রিনাম.  
এখন কব সব জন.  
১/৭/৭১  
শ্রীশ্যামাচরণ  
দেবসার্মণ:

La versión en inglés de la carta siguiente:

*Sri Durga Saranam (Recordando a la diosa Durga)*

*Namaskar [Saludos" - Panchanon Bhattacharya],*

*La descripción del estado donde no hay ni "yo" ni "mío" es el tema del "Markendeya Purana" [Chandi, el libro de la Divina Madre].*

*Hazme saber cuánto costará imprimirlo.*

*No es necesario imprimir la lista de hechos de la descripción del "tiempo". En otras palabras, no imprimas la información sobre cosas tales como las visiones que una persona puede tener y cuántos días transcurrirán hasta que muera.*

*Todo lo demás marcha bien aquí.*

*Sri Shyama Charan Devsarman [Lahiri]*

শ্রীধুরগী—  
শরণ:

নমস্কার  
আমি আমার মতে যে  
অনুভূতি সেই অনুভূতির বিষয়ে  
বর্ণনা দেই তা মার্কণ্ডেয়  
সুভাগ্য, ইত্যাদি তাহা  
ছাপা হইতে কত আনন্দের  
আহা নিখরেন কিন্তু তাহা  
যে কাম উদ্দেশ্যে ফর্দ  
আছে অর্থাৎ কি দোষে  
কত দিনের পর মার তাহা  
ছাপা হইবে না ইতি সমস্ত

শ্রীপ্রমোদচন্দ্র—  
দেবশর্মা:

Y aquí otra copia, junto a su traducción, de una comunicación entre Yoguiraj y un discípulo acerca de la publicación del *Sankhya Darshan*.

ঐ শিষ্যের পত্রে : -

আপনার কৃত যে নূতন সাংখ্য দর্শন ছাপা হইয়াছে আমার  
নামে তাহা একখানা পাঠের জন্য লিখি ১৯১০ আমার টিকিট  
পাঠাইলাম।

শ্রীধুরের উত্তর—মশু ও সাংখ্য পাঠান গেল। মশুর মূল্য ১০  
সাংখ্যের মূল্য নাই।

*El discípulo kriyanwita [Nilmadhav Sarkar]:*

*El nuevo libro, Sankhya Darshan, escrito por usted ha sido publicado, por favor envíeme una copia. El sello adjunto es para el franqueo.*

---

### Traducción de los comentarios a la sloka 13 del capítulo 3° del Sankhya Darshan

Del libro “Lahiri Mahasay's Complete Works Volume 4: The Six Systems, Sara Darsan” de Swami Satyeswarananda

N. del T.- Los comentarios entre [] pertenecen sólo a la edición traducida del bengali y son de Swami Satyeswaraananda, no de Lahiri Mahasaya.

#### Capítulo 3

##### **Muhurtveyapi na sanghatjantarag taranibat -13-**

*Murta* es *Uttam Purusa* [la Persona Suprema]. No es destruir la Suprema Persona para ser otra cosa; más bien, es como una embarcación. En otras palabras: un hombre puede pasar de un bote a otro bote, pero el hombre no sufre ningún cambio. Del mismo modo el cuerpo cambia, pero la Persona Suprema no cambia. ¿Cuándo puede uno alcanzar esta Persona Suprema?

Cuando la tierra o el suelo entran en el agua; el agua entra en el fuego; el fuego entra en el aire; y el aire entra en *sunya* o vacuidad; entonces uno logra la Persona Suprema.

Ahora, hagas lo que hagas, pienses lo que pienses, todos son deseos en el *muladhara* o centro coxígeo. En otras palabras, el momento en que el deseo es generado, va hacia el centro coxígeo y se expresa a través de los sentidos.

Cuando ese aire va a *swadhistana* o centro sacro y se convierte en *sthira*, cuando se aquieta, entonces la *buddhi* o intelecto se aquieta. Cuando *buddhi* se aquieta, entonces la *guna* —cualidad— de la tierra o suelo —es decir: el desear— desaparece. En otras palabras: cuando la *buddhi* determina cuál es la substancia verdadera, entonces a la mente le disgusta dirigirse a otro objeto y el vagabundear de la mente se detiene. Cuando la mente no se dirige a otros objetivos, entonces el deseo también se detiene porque es la mente la que desea. Si no fuera la mente la que deseara, todas las tareas o acciones podría realizarlas el cuerpo muerto.

Desde el *swadhisthana* o sacro, cuando el aire se aquieta, entonces todas las cosas comienzan a verse o revelarse en el *manipura* o el centro lumbar porque el aire alcanza el *navi* u ombligo y se mezcla con *tejas* o fuego el cual se encuentra por todas partes tanto en la oscuridad como en la luz. Debido a nuestra manifestación burda, no podemos entrar en *sukhsma* —lo sutil— y como resultado, no podemos verlo. Desde el *manipura* o centro lumbar el aire se dirige hacia el *anahata* o el centro dorsal y se aquieta. Entonces todo llega sin que lo pidamos.

Desde este *anahata*, o centro dorsal, el aire se dirige al *visuddhakhya* o centro cervical y se aquieta. Entonces el *Kutastha*, el Ser interior —*Uttam Purusa*, la Persona Suprema— aparece frente a uno. [Entonces uno se da cuenta] de que no es quien hace ni quien goza. El Señor está frente a uno y todo el trabajo se realiza de acuerdo a Sus dictados. Habiendo visto esto, el falso sentido del “yo” y el egoísmo desaparecen. En ese momento uno realiza “*So Ham Brahma*” —Soy Brama—. Referencia: *Bhagavad Guita* 18:61

### Traducción de los comentarios a la sloka 102 del cap. 6°, del Sankhya Darshan

Del libro “Lahiri Mahasay's Complete Works Volume 4: The Six Systems, Sara Darsan” de Swami Satyeswarananda

#### Capítulo 6

##### **Sarbesu prithibyupadanamasadharanya daya mupadesa purbabat -102-**

El consejo sobre los materiales externos del mundo es *purbabat*, o como antes.

Sarbesu —o todo— es *panchatattva* —los cinco elementos: *khiti* [tierra], *apa* [agua], *tejas* [fuego], *marut* [aire] y *buyma* [éter]— que constituyen el *jagat* —el mundo—. Sólo existen estos.

*Prithibi* [Tierra] es *mritika* —tierra—. Todo lo que hay en este mundo se produce a partir de esta tierra. Este cuerpo está hecho de tierra; la Tierra que está hecha de tierra, de *panchatattva* —los cinco elementos—.

No es necesario indicar los elementos del mundo. Aquí están los *tattvas* —elementos del cuerpo—:

***Tattvatita Niranjana*** —el estado de pureza, más allá de todos los elementos—.

Todos los seres ven los *bhutas* burdos, o elementos de este cuerpo burdo. Excepto estos no hay nada más en este cuerpo. Esas cosas misteriosas y sutiles —descritas anteriormente— son vistas a través de la práctica del Kriya.

*Muladhar* [el centro coxígeo]: *Mul* es “origen” y *adhar* es “las Fuentes de todo”. El *muladhar* de este cuerpo mueve a los otros *tattvas* o elementos. Por eso se le llama *muladhar*.

En el *muladhar*, se halla *prithibi* —Tierra—. En *prithibi* se encuentra *mritika* —tierra—. También *mritika* o *bistha* —heces— se hallan en el centro coxígeo. Todas las actividades del cuerpo del *jiva* al llegar al *muladhar* son realizadas por los sentidos correspondientes. *Muladhar* es la esencia de todos los *tattvas* —elementos—.

El centro de *muladhar* está compuesto por todos los componentes (especies y *guna* o cualidades) de *ichha* —el deseo—. Estos materiales poseen una muy fuerte *guna* —cualidad—. Cuando uno es capaz de mantenerse en este centro uno puede recibir *upadesha* [consejos]. *Upa* significa *anya* —otro— y *des* es *sthan* —lugar—. Así por ejemplo: *Upadevata*, lo que es visto [en el entrecejo] y que es *avyakta* —inexplicable—.

[El centro coxígeo]: cuando por la práctica del Kriya ([los tres nudos] *jioha* [lengua en la garganta], *hridaya* [dorsal], y *navi* [en el ombligo] son cruzados), luego en el *muladhar* —el centro coxígeo—, el *vayu* —aliento— se aquieta. Entonces *aloukik* —cosas misteriosas— sucede.

[Debe mencionarse aquí que para alcanzar *sthira vayu* —respiración aquietada— en el *muladhar*, primero hay que cruzar los “tres nudos” y “en un orden definido”; es decir, primero el *jioha granthi* —o lengua en la garganta—, después el *hridaya granthi*, en el pecho; y en tercer lugar el *navi granthi* en el centro lumbar. Solo entonces el *sthira vayu* —la respiración aquietada— alcanza el *muladhar*.]

[De este modo todos los *panchabhutas* —elementos— tienen que pasar por el centro coxígeo. Por eso el centro *muladhar* es tan importante. ]

[Sorprendentemente, el *sthira vayu* —la respiración aquietada— se genera durante el *jioha granthi veda* —al cruzar la garganta—; luego se mueve hacia abajo desde la lengua o la garganta con un sonido interno (sonido OM) hacia el *anahata* —centro dorsal—; luego, al cruzarlo, se desplaza al siguiente centro hacia abajo, el lumbar, y al cruzarlo, finalmente llega al centro coxígeo y entonces inicia el camino de regreso con el poder de la *Kundalini* en ascenso. Este es el proceso de cómo la *Kundalini* es despertada en la disciplina del Kriya Original.]

[El centro sacro]: Durante el proceso de retroceso a través de *muladhara* cuando el *sthira vayu* —o respiración aquietada— llega al *swadhisthana* —centro sacro— y se convierte en *sthira* —aquietada— se comprenden esas cosas extraordinarias.

[El centro lumbar]: cuando el *vayu* —aire— se aquieta en el ombligo —centro lumbar— entonces se ven cosas misteriosas —*aloukik*—.

[El centro dorsal]: cuando el *vayu* se aquieta en el *hridaya* —centro dorsal— entonces uno escucha diez tipos de *anahat sabda* [sonidos de *OM*]. Por esta razón, los sabios en el pasado no apreciaban los instrumentos musicales.

[El centro cervical]: cuando el *vayu* se aquieta en la garganta —centro cervical— a través del ojo divino las cosas muy misteriosas del *jagat* —mundo— y los *mahabhutas* —grandes elementos— son contemplados.

[El Centro Ajna]: cuando el *vayu* se trasciende los cinco elementos —es decir: se convierte en *tattvatit* [más allá de los *tattvas*]— se aquieta en el entrecejo y entonces las funciones son realizadas inmediatamente respondiendo al *ajna* —orden— [por eso este centro se llama Centro *Ajna*].

Nada de todo esto es posible hasta que se cruce el *muladhara granthi*, el nudo del centro coxígeo.

A partir de entonces todo es realizado permaneciendo uno fijo en el átomo de Brahma, el cual es *avyakta*, inexplicable.

Referencia Bhagavad Gita 6: 20-22.